

# QuantumX - SCM-TCK, -TCJ

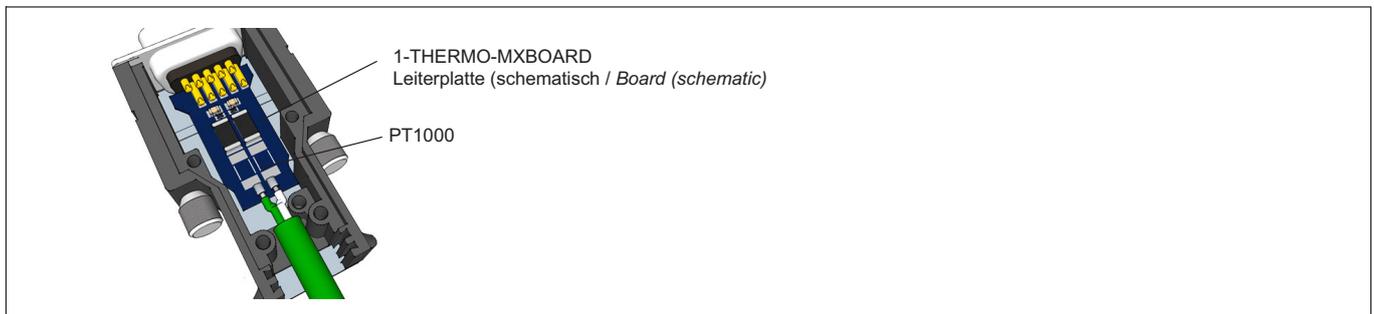
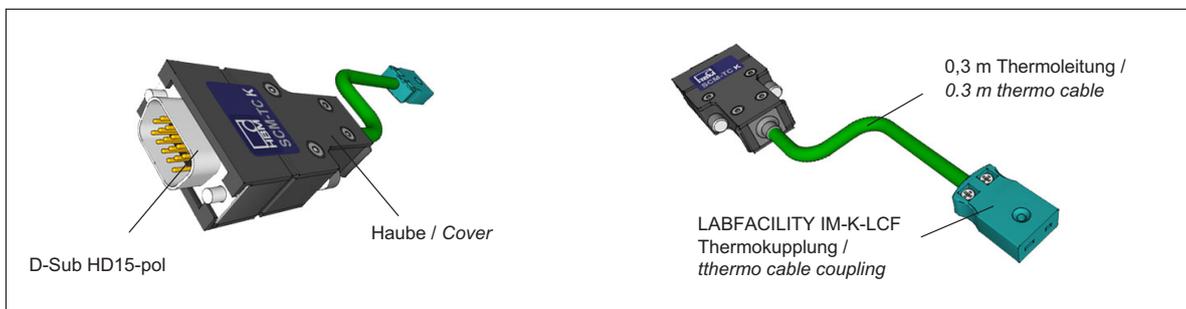
## QuantumX-Adapter Thermo Mini auf Sub-HD15 zur Temperaturmessung mit Thermoelementen / QuantumX Thermo Mini-to-D-Sub-HD15 adapter for temperature measurement using thermocouples

### Einleitung / Introduction

Der Adapter SCM-TCx erlaubt den einfachen und direkten Anschluss von Thermoelementen mit Thermo-Mini Stecker an die Universalmessverstärker MX840 oder MX440 und deren Revisionen.

*The SCM-TCx adapter enables thermocouples with a Thermo Mini connector to be easily and directly connected to the MX840 or MX440 universal measuring amplifiers and their revisions.*

### Aufbau des Adapters (Beispiel: TCK) / Adapter design (example: TCK)



In der Thermo-Mini-Kupplung ist die entsprechende Thermoleitung zugentlastet eingeschraubt. Die 30 cm lange Thermoleitung ist im SubHD15 an die Elektronik THERMO-MXBOARD angelötet. Die Elektronik dient der externen Kaltstellenkompensation und ist bestückt mit einem PT1000-Temperatursensor und einem TEDS-Chip. TEDS dient der Ansteckererkennung des Adapters, der Messtellenzuordnung sowie einer ergänzenden Nachskalierung (thermische Kalibrierdaten).

*The thermo cable is screwed to the Thermo Mini cable coupling and strain-relieved. In the D-Sub-HD15, the 30-cm-long thermo cable is soldered to the THERMO-MXBOARD electronics. The electronics allows for external cold junction compensation and is equipped with a Pt1000 temperature sensor and a TEDS chip. TEDS enables identification of the adapter as soon as it is connected, measuring point assignment, and additional, subsequent scaling (thermal calibration data).*

### Ausführungen (Farben nach IEC-Standard / Versions (colors in accordance with IEC standard))

- SCM-TCK: Thermoelemente Typ K - grün / Type K thermocouples - green
- SCM-TCJ: Thermoelemente Typ J - schwarz / Type J thermocouples - black

# Umweltschutz und CE-Kennzeichnung / Environmental aspects and CE declaration of conformity

## Entsorgung / Waste disposal



Dieses Modul unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über elektrische und elektronische Altgeräte. Das Modul darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Nicht mehr gebrauchsfähige Altmodule sind gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften für Umweltschutz und Rohstoffrückgewinnung getrennt von regulärem Hausmüll zu entsorgen.

Falls Sie weitere Informationen zur Entsorgung benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Da die Entsorgungsvorschriften innerhalb der EU von Land zu Land unterschiedlich sein können, bitten wir Sie, im Bedarfsfall Ihren Lieferanten anzusprechen.

*This module is subject to European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC. The module must not be disposed of as household garbage.*

*In accordance with national and local environmental protection and material recovery and recycling regulations, old modules that can no longer be used must be disposed of separately and not with normal household garbage.*

*If you need more information about waste disposal, please contact your local authorities or the dealer from whom you purchased the product.*

*As waste disposal regulations within the EU may differ from country to country, we ask that you contact your supplier as necessary.*

## Verpackungen / Packaging

Die Originalverpackung der HBM-Geräte besteht aus wiederverwertbarem Material und kann der Wiederverwertung zugeführt werden. Aus ökologischen Gründen sollte auf den Rücktransport der leeren Verpackungen an uns verzichtet werden.

*The original packaging of HBM devices is made from recyclable material and can be sent for recycling. For ecological reasons, empty packaging should not be returned to us.*

## Umweltschutz / Environmental aspects



Das Produkt hält für mindestens 20 Jahre die allgemeinen Grenzwerte gefährlicher Stoffe ein, ist für diesen Zeitraum umweltsicher zu verwenden und recyclebar.

*The product will comply with general hazardous substances limits for at least 20 years, and will be ecologically safe to use during this period, as well as recyclable.*

## CE-Konformität / CE conformity



HBM als Hersteller garantiert, dass dieses Modul den Anforderungen der relevanten EG-Richtlinien entspricht (die Konformitätserklärung finden Sie auf der Website von <http://www.hbm.com>).

*HBM as the manufacturer declares that this module complies with the requirements of the relevant EC directives (the Declaration of Conformity can be found at <http://www.hbm.com>).*

## Technische Daten / Technical data

Die technischen Daten entnehmen Sie bitte den Datenblättern der Module.

*The specifications for the standard display can be found in the modules' data sheets.*

Änderungen vorbehalten.

Alle Angaben beschreiben unsere Produkte in allgemeiner Form. Sie stellen keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie dar.

*Subject to modifications.*

*All product descriptions are for general information only. They are not to be understood as a guarantee of quality or durability.*

**Hottinger Brüel & Kjaer GmbH**

Im Tiefen See 45 · 64293 Darmstadt · Germany  
Tel. +49 6151 803-0 · Fax +49 6151 803-9100  
Email: [info@hbm.com](mailto:info@hbm.com) · [www.hbm.com](http://www.hbm.com)

**measure and predict with confidence**

